

天津居留民團月報

號一廿第

昭和十四年
九月號

昭和十四年十月五日發行
發行所 天津居留民團

【公 告】

公告第六四號

昭和十四年九月 日

天津居留民團長 白 井 忠 三

昭和十四年八月二十三日付在天津總領事ノ告諭ニ基キ居留邦人老幼婦女子ハ概ネ避難セルモノト思考スルモ不止得事情ノ爲尙天津ニ留マリ且ツ引續キ在留セントスル天津居留民團立各學校生徒兒童ノ保護者ハ左記要項ニ依リ所屬學校長宛至急届出相成度シ

記 載 要 項

- 一、水害前住所
- 二、水害後住所
- 三、保護者氏名
- 四、兒童氏名
- 五、所屬學校名
- 六、學年及組別

右 公 告 ス

公告第六五號

昭和十四年九月六日

天津居留民團長 白 井 忠 三

屋内電氣工作物施設ニ關スル件

昭和十四年九月十日以降電氣使用場内ノ電氣工作物ノ改修並ニ新增設工事ニ對スル電氣供給申込及工事方法等ハ凡テ水害前通リトス但シ積算電力計取付位置其他水害ニヨリ從前通リトナシ得サルモノハ此ノ限ニ非ス

右 公 告 ス

公告第六六號

昭和十四年九月十三日

天津居留民團長 白 井 忠 三

山海關ニテ臨時授業要項

商業學校にては九月十五日より十月末迄山海關にて臨時授業を行ふことに決定に付次の要項に従ひ出發すべし

一、持参すべき物品

○教科用具 教科書全部、ノート、算盤、其他の學用品（但し習字圖畫、武道を除く）

○服 装 夏服を着用し、その外に冬服、外套脚絆及び運動帽子。

○寢 具 敷布團一枚、掛布團一枚、敷布一枚、枕、寢巻及び毛布一枚又は丹前

○其他の日用品 水筒、辨當箱、箸、シャツ、靴下、タオル、石鹼等。其他日常の必需品は最小限度に止むべし。

二、費用

食費一日約九十錢、四十五日間にて四十圓五十錢

歸りの汽車賃（學生割引にて）約二圓

合計四十二圓五十錢

右の金額は出發前學校に納入するか、或は山海關へ持参して納入するか、又は九月末迄に山海關へ送金するか何れにても可なり

其他小遣錢は小額に止むべし。

三、出發期日及び手續

出發期日は九月十五日とす。但しこれに合はざるものは學校の指示を受くべし

避難民としての取扱を受ける豫定なれば領事館警察署より避難旅行證明書を買ひ置くべし。

集合場所及時刻、天津驛午後八時迄。

尙出發前可成保護者同道にて來校せられたし。但し已を得ざるものは電話にても差支なし。

右 公 告 ス

公告第六七號

昭和十四年九月三十日

天津居留民團長 白 井 忠 三

水災ニ因リ休校ヲ命セラレタル學校中左記五學校ハ各校舍ニ於テ左記期日ヨリ臨時開校ヲ爲シ學習輔導ヲ開始ス

記

一、昭和十四年十月十六日開始

天津第一日本尋常高等小學校

天津第二日本尋常小學校

二、昭和十四年十月二十日開始

天津日本商業學校

天津日本高等女學校

天津日本青年學校

【領事館認可申請事項】

九月十五日 臨時假校舍設置認可申請 九月十八日附認可

【人事】

辭令

命雇員衛生部勤務	(九月三日)	久保利子	全	任主事補
依願免書記補	(九月五日)	古川宗一	全	任主事補
民間事務ノ都合ニ依リ解雇ス	(九月五日)	朴基源	全	任主事補
用濟解備	(九月五日)	馬淵猛	全	任主事補
依願解備	(九月五日)	高木たみ子	全	任主事補
依願解備	(九月六日)	荒末松	全	任書記
依願解雇	(九月十日)	白井静子	全	任書記
任書記補電氣課勤務	(九月十五日)	後藤侃	全	任書記
願ニ依リ囑託ヲ解ク	(九月十八日)	村上榮五郎	全	任書記
依願解雇	(九月二十日)	成合歌子	全	任書記
依願解雇	(九月廿九日)	泊よし江	全	任書記
依願解雇	(九月廿九日)	女學校 澗野章子	全	任書記
用濟解備	(九月三十日)	見習 久保榮一	全	任書記
命臨時雇員天津日本圖書館勤務(九月三十日)	(九月三十日)	臨時 劉兆新	全	任書記
命臨時雇員天津日本圖書館勤務(九月三十日)	(九月三十日)	備人 高潤生	全	任書記
任主事	(九月三十日)	主事補 飯田百枝	全	任技手
任主事補	(九月三十日)	書記 鄭江	全	任書記補

(九月三十日)	書記 澁澤逸朗
〃	平木太市
〃	中村利三郎
〃	市橋卯太郎
〃	柳澤久雄
〃	桑原治雄
〃	木下權四郎
〃	松田勇
〃	田沼彦志
〃	秋本一男
〃	半田實
〃	加藤毅
〃	稻田常治
〃	染野秀四郎
〃	陳錦楷
〃	遠藤良胤
〃	川崎勇
〃	吉村嘉直
〃	明瀬晴雄
〃	塚本幸雄
〃	大久保新治郎

任書記補	(九月三十日)	職員	山下圭子
全	〃	〃	近藤勇
全	〃	〃	内田好藏
全	〃	〃	山室強
全	〃	〃	谷澤武彦
全	〃	〃	小村二三
任技手補	〃	〃	谷口一造
全	〃	〃	梅岡京
任書記補 學務勤務	〃	職員時	木田義雄
命雇員 業務部水道課勤務	〃	〃	水上喜三郎
命雇員 財務部徵收課勤務	〃	〃	長谷部宇太郎
命雇員 業務部水道課勤務	〃	〃	近藤知久
命雇員 受電所勤務	〃	〃	柳瀬朝子
命雇員 總務部庶務課勤務	〃	〃	松本城二
命雇員 財務部徵收課勤務	〃	〃	山田豊
命雇員 天津日本公立病院勤務	〃	〃	鈴木光
命雇員 全	〃	〃	宿谷陸郎
命雇員 体育係勤務	〃	〃	長尾政子
命雇員 總務部秘書課勤務	〃	〃	秋本泰司
命臨時雇員 財務部用度課勤務	〃	〃	大野恒久
命臨時雇員 工務部勤務	〃	〃	

科 目	調定額	本月分	累計	收入額	本月分	累計	未済額
一、居留民團課金	△ 五七、二四八、九〇五	一、〇〇〇	五七、二四八、九〇五	五六〇、九〇二、二八六	一、〇〇〇	五六〇、九〇二、二八六	四七、六二五
1、土地課金	—	—	四一、〇六八	一五八、二〇〇、九八二	—	一五八、二〇〇、九八二	一〇、二二六
2、家屋課金	△ 二八、七二六、三七六	—	二八、七二六、三七六	四〇六、四三三、〇〇〇	—	四〇六、四三三、〇〇〇	一六、七四八
3、取得課金	—	—	二四、〇五二	一〇一、三二〇、七三六	—	一〇一、三二〇、七三六	三、三〇八
4、營業課金	六五、〇〇三、四八五	—	六五、〇〇三、四八五	一五九、〇〇三、九五五	—	一五九、〇〇三、九五五	一七、四五三
二、雜種課金	一四、五〇〇	—	一四、五〇〇	一八〇、一四、七九五	—	一八〇、一四、七九五	三、一〇七
1、日本藝妓	四、〇〇〇	—	四、〇〇〇	四、二九六	—	四、二九六	八三〇

(一般會計) 昭和十四年度徵收現況月表九月分

△印ハ朱書

【財 務】

北京ニ於ケル高等女學校並商業學校臨時開校
事務打合セノ爲北京へ九月七日出張七日歸津
主事補 小林 博

臨海學校ヲ商業學校臨時校舎タラシムル應急
工作ノ爲山海關へ九月十三日出張十九日歸津
技手 松本 正夫

慶應義塾公館借用方打合セノ爲北京へ九月十
四日出張十六日歸津
書記 松田 勇

復興資金ニ關スル件ニ就キ東京へ九月二十二
日出張
部長 宮家 壽男

水災復興材料購入ノ爲大連へ九月二十九日出
張
技師補 大野 定秋

技手 松本 正夫

書記補 秋本 一男

(特別會計) 昭和十四年度徵收現況表 (九月分)

△印ハ朱書

備考 調定濟額ニ對スル收入額ハ八九%ナリ

科目	本月分	累計	本月分	累計	未済額
1、電氣線入金	1745	36,842	1745	36,842	0
2、水道線入金	1745	36,842	1745	36,842	0
1、貸家料	1,950	1,950	1,950	1,950	0
2、大和街	1,950	1,950	1,950	1,950	0
3、請願巡捕	1,500	1,500	1,500	1,500	0
4、電車公司	1,500	1,500	1,500	1,500	0
5、人力車、大	1,000	1,000	1,000	1,000	0
6、車、中車、登	1,000	1,000	1,000	1,000	0
7、自來水公	5,000	5,000	5,000	5,000	0
8、司納付金	5,000	5,000	5,000	5,000	0
9、過年度收入	3,493	3,493	3,493	3,493	0
10、水泳場	1,525	1,525	1,525	1,525	0
11、入學料	1,525	1,525	1,525	1,525	0
12、入學料	1,525	1,525	1,525	1,525	0
合計	1,593,248	9,477,000	1,593,248	9,477,000	0

1、電氣線入金	1745	36,842	1745	36,842	0
2、水道線入金	1745	36,842	1745	36,842	0
1、貸家料	1,950	1,950	1,950	1,950	0
2、大和街	1,950	1,950	1,950	1,950	0
3、請願巡捕	1,500	1,500	1,500	1,500	0
4、電車公司	1,500	1,500	1,500	1,500	0
5、人力車、大	1,000	1,000	1,000	1,000	0
6、車、中車、登	1,000	1,000	1,000	1,000	0
7、自來水公	5,000	5,000	5,000	5,000	0
8、司納付金	5,000	5,000	5,000	5,000	0
9、過年度收入	3,493	3,493	3,493	3,493	0
10、水泳場	1,525	1,525	1,525	1,525	0
11、入學料	1,525	1,525	1,525	1,525	0
12、入學料	1,525	1,525	1,525	1,525	0
合計	1,593,248	9,477,000	1,593,248	9,477,000	0

科目	豫算額	本月支出高	累計	殘額
4、渡用船場	16000		16000	
5、埠頭倉庫	49960		49960	
6、埠頭倉庫	33520		33520	
計	45680	45680	45680	
1、住宅賃貸料	519400	2500	47,780	5,45600
1、賃貸料	51,24000	2500	47,78000	5,45600
合計	6,282,058,0360	5,538,875,907,591,2501		

昭和十四年度九月分歲出現計表

(經常部)

科目	豫算額	本月支出高	累計	殘額
一、天津神社費	5,20000		4,275	1,075
二、事務所費	34,77000	9,765	26,705	18,035
三、會議費	5,60000	300	360	5,240
四、義勇隊費	4,76000		150	4,610
五、警備費	36,57000	9,300	90,636	15,934
六、中學校費	53,10000	2,594	26,338	26,762
七、商業學校費	48,18000	3,930	96,981	51,199
八、女學校費	16,18000	4,570	4,076	6,104
九、第一小學校費	26,85000	5,499	5,270	6,580
一〇、第二小學校費	15,60000	5,243	65,273	9,327
一一、第三小學校費	45,50000	4,367	26,737	25,763

科目	豫算額	本月支出高	累計	殘額
三、青年學校費	43,74000	2,176	16,359	27,381
三、幼稚園費	24,46000	470	4,437	10,023
四、圖書館費	24,64000	867	11,333	13,307
五、臨海學校費	1,00000	543	1,034	866
六、體育費	19,20000	255	6,006	13,194
七、衛生費	10,30000	4,350	36,963	7,337
八、保淨費	79,25000	3,070	33,580	45,670
九、土木費	152,14000	3,908	56,789	95,351
一〇、公園費	16,08000	499	7,437	8,643
一一、救助費	2,00000	600	1500	500
一二、課金徵收費	22,64000			22,640
一三、諸稅及負擔	50000			50000
一四、諸鑑札番號標費	4,10000		199	3,901
一五、雜支	25,00000	255	24,747	10,253
一六、退職給與基金	50,00000		4,000	46,000
一七、豫備費	89,26000			89,260
計	1,756,01000	6,479	675,481,541	1,100,294

昭和十四年度九月分歲出現計表

(臨時部)

科目	豫算額	本月支出高	累計	殘額
一、天津神社	20,00000		5,00000	15,00000
二、業費積立	23,80000			23,80000

		特別會計				(九月份)	
		豫算額	歲入	歲出	累計	殘額	
三、事務所費	六九,六五〇〇	四九,九六六〇	一九,六五四〇		三〇,〇〇〇〇	一四,三七九七	
四、警備費	四一,一〇〇〇	八,三〇〇〇	三,八〇〇〇		一六,九〇〇〇		
五、中學校費	一〇〇,〇〇〇〇	三〇,四〇〇〇	一六,九五〇〇		一三,四五〇〇		
六、商業學校費	三三,四五〇〇	一〇,〇〇〇〇	三三,四五〇〇		三〇,〇〇〇〇		
七、女學校費	二五,二〇〇〇	三八,六三二五	三九,七四八五		一,〇〇〇〇〇		
八、第二小學校費	一〇五,〇〇〇〇	一〇,〇〇〇〇	一〇五,〇〇〇〇		一,〇〇〇〇〇		
九、第三小學校費	四三,九〇〇〇	三三,三九四三	二九〇,五八五		一,〇〇〇〇〇		
〇、幼稚園費	七,八〇〇〇	四,九五五〇	二,六八五〇				
一、臨海學校費	七,七〇〇〇	七,八六〇〇	一六八〇				
二、運動場費	六,〇〇〇〇	四,七〇五九	一,二九四				
三、衛生費	四,七〇〇〇	一,〇〇〇〇	四,〇〇〇〇				
四、防疫費	一五,五〇〇〇	七,六三三〇	一七,八四六六				
五、土木費	四〇,〇〇〇〇	一七,九九七	六六,〇〇〇〇				
六、道路擴張費	六,〇〇〇〇	三,三三二五	二四,四八五〇				
七、民團三十年紀念式費	八,四〇〇〇	六六四	八,三三六六				
八、團債利子	九,〇〇〇〇	二,九三〇八	八四,〇七九二				
九、補助及寄附	三三,八八〇〇	一七,七五〇〇	一六,〇八〇〇				
〇、天津共立學校增築補助金	二七,一四〇〇	三,〇〇〇〇	一五,一四〇〇				
三、特別會計線入金	六,〇〇〇〇	一〇,〇〇〇〇	五,〇〇〇〇				
三、事變費	一六,〇〇〇〇	六,一〇五四	九,七四九				
三、土地買收費	二〇,〇〇〇〇	一四,〇二六三	六,九三九七				
計	二,三三,二〇九〇	七七,九九〇七	一,四〇〇,三九九三				
科 目		豫算額	歲入	歲出	累計	殘額	
一、御下賜金記念事業費		三〇,〇〇〇〇			一五,六二〇三		
一、全		三〇,〇〇〇〇			三〇,〇〇〇〇		
一、閑院宮春仁		一,〇〇〇〇			一,〇〇〇〇		
一、王殿下御下賜金繰越金		一,〇〇〇〇			一,〇〇〇〇		
一、閑院宮春仁		一,〇〇〇〇			一,〇〇〇〇		
一、王殿下御下賜金記念事業費		一,〇〇〇〇			一,〇〇〇〇		
一、全		五,三〇〇〇			五,四五四五		
一、故田代將軍記念事業費		五,三〇〇〇			五,三〇〇〇		
一、全		五,三〇〇〇			五,三〇〇〇		
一、退職金給與基金		五,〇〇〇〇			一八,七四〇〇		
一、退職給與金		五,〇〇〇〇			一八,七四〇〇		
一、電氣事業費		五,〇〇〇〇			三六,一四六〇		
一、使用料		一,〇九,一八〇〇			三八,三〇四六		
1、財產		三,九四九三			七三,七〇三三		
2、生收入		五〇〇〇			五〇〇〇		
3、前年度繰越金		七五,〇〇〇〇			一四,一三三三		
4、雜收入		三,〇五〇〇			二,五七七〇		
合計		一,一六,七六八〇	四,〇二六三		五七四,六五七〇		
經常部		四九,〇五〇〇			二七,五三九		
一、事務所費		二,五〇〇〇			一,七三九九		
二、補修材料費							

自動車及自動自轉車鑑札發行表

昭和十四年九月分

租界別	乘用車		自動自轉車		小計	九月中拂戻	累計
	自家用營業用	トラクタ	自動自轉車	付自轉車			
日本租界	1	1	1	1	1	1	1,011
英國租界	1	1	1	1	1	1	61,390
法國租界	1	1	1	1	1	1	7,860
伊國租界	1	1	1	1	1	1	5
小計	4	4	4	4	4	4	75
九月中拂戻	1	1	1	1	1	1	3
累計	5	5	5	5	5	5	78

昭和十四年九月分電氣調定收入月報

區分	調定額		收入額		收入未済
	本月分	累計	本月分	累計	
電氣使用料	0	43,920.00	3,949.35	46,790.00	26,453.00
取付料	150	875.00	150	875.00	0
電氣雜收入	1,098.00	2,555.60	1,098.00	2,555.60	0
合計	1,248.00	47,350.60	5,197.35	50,220.60	26,453.00

備考

【金 融】

九月中ニ於ケル復興資金業績左ノ如シ

一、貸付回収状況表

區分	先月末日現在額		本月貸付額		本月回収額		本月末日現在額	
	件數	金額	件數	金額	件數	金額	件數	金額
證書貸付	27	4,665.00	5	5,000.00	2	3,540.00	30	6,125.00
手形貸付	33	4,665.00	5	5,000.00	2	3,540.00	35	6,125.00
計	60	9,330.00	10	10,000.00	4	7,080.00	65	12,250.00

二、歳入出現計表(九月底現在)

科目	歳入		歳出	
	預算額	本月計	本年計	預算殘額
一、復興資金	29,000.00	5,964.00	24,561.00	7,439.00
二、收入金	3,100.00	1,595.00	6,659.50	1,440.50
計	32,100.00	7,559.00	31,220.50	8,879.50

科目	歳入		歳出	
	預算額	本月計	本年計	預算殘額
一、復興資金	14,000.00	1,750.00	14,000.00	14,000.00
二、事務所費	5,600.00	1,750.00	3,081.60	2,818.40
三、雜支出	5,000.00	1,750.00	5,000.00	5,000.00
四、積立金	8,000.00	1,750.00	8,000.00	8,000.00
五、豫備費	1,000.00	1,750.00	1,000.00	1,000.00
計	33,600.00	10,000.00	35,081.60	35,818.40

【學務】

一、水災避難生徒兒童ノタメノ臨時假校舍設置學習輔導開始狀況

學校名	臨時假校舍設置地	開學始習日	生徒、兒童數	學習輔導ノタメ出張セシ職員名
第一、第二、小學校	1、北京西城小學校内 2、北京東城小學校内	九月五日	一一一名 三〇二名	第一小學校 訓導 水野光治 沼田禎純 藪内 晃 第二小學校 訓導 飯田年雄 石田住次 伊地知武義 全 梅津米藏 加藤一誠 大野信子 楠原敏夫
中學校	旅順滿鐵館内	九月十一日	七五名	中學校 校長 丸山英一 教諭 大坪隆良 西本桂一郎 山内秀悅 駒板泰一 囑託 紙谷豊太郎
商業學校	山海關臨海學校内	九月十六日	一五九名	商業學校 教諭 森田真通 小原忠吾 山田傳太郎 田尾忠義 河合 滿 鶴見真二 囑託 河島壽人 第二小學校看護婦 黒川ふき
女學校	北京女學校内	九月十二日	一七八名	女學校 教諭 古見信一 野間正義 國吉國志 鎌田あや子 囑託 阿部信義 江間壽子 島田政子 和田芳江 山田 澄

右ノ外次ノ兒童集團地ニ臨時學習輔導所ヲ設ケ、夫々輔導ヲ開始ス

1、特三區裕豐紡績社内

九月十五日開設兒童數 一一八名、大和小學校勤務豫定職員之方輔導事務ニ當ル

2、第一區鐘紡社内

九月十五日開設兒童數 三〇名、吉野小學校勤務豫定職員、之方輔導事務ニ當ル

【圖書館】

一、本月ハ水災ニツキ休館ス、部門別藏書ノ移動ハ左ノ如シ

總記	寄贈	一
社會	〃	二
支那	〃	一
計		四
總數		三一、一六二

【郵務】

九月中ニ於ケル郵務課業績左ノ如シ

イ、郵便貯金

預入口數	千二百二
同 金額	六萬八千八百七十五圓八十四錢
拂出口數	三百九十二
同 金額	四萬八千五百十六圓二十六錢

ロ、簡易生命保險

受持件數	二千三百六十五
保險掛金	二千四百十二圓六十錢
保險契約金	四十三萬八百七十六圓三十錢

【土木】

一、量水標觀測(每日午前八時 午後一時 午後六時)

量水標設置位置左ノ如シ

福島街旭 街交叉點	宮島街旭 街交叉點
福島街明石街交叉點	明石街宮島街交叉點
福島街淡路街交叉點	淡路街宮島街交叉點
住吉街宮島街交叉點	海光寺
白河水位	

一、排水作業

土木課全員小川部隊長ヲ隊長トスル復興作業隊ノ隸下ニ入り晝夜ニ從事セリ其ノ配置左ノ如シ

復興作業隊本部誌

尾崎 課長
西 雇員
黑田 技手補
飯田 雇員

閉塞班(下水孔閉塞)

第一班	ナシ
第二班	渡邊、西谷雇員
第三班	増淵技手補、金雇員
水 文	住吉街 秋山街

一、民間地下室排水

二十日排水作業完了シタルヲ以テ軍ヨリ唧筒ヲ借用二十七日ヨリ一般民間地下室ノ排水ヲ行フ

【建築】

九月中ニ於ケル作業左ノ如シ

一、自九月一日起至九月二十四日 水害対策諸種ノ工作ニ從事

一、自九月二十五日 各學校、病院、職員宿舍、團營住宅其ノ他公共建築物ノ復興工事

一、第三小學校新築工事

一、コレラ患者收容所改造工事

【電 氣】

一、送電電力量	本 年 度	二九〇、四〇〇キロワット時
	前 年 度	六六九、〇四〇

二、主要工事

1、水害臨時電灯工事

需要家各戸ノ臨時電灯取付工事終リタルヲ以テ、既設電氣施設物ノ浸水セル部分ヲ切離シ、健全ナルモノハ全部使用出來得可ク工事施行セリ、全時ニ臨時灯ハ撤去シタリ。

2、街路灯並ニ需要家引込線ハ船ノ航行ニヨリ甚ダシク損傷ヲ蒙リタルヲ以テ之レガ修理作業ヲ繼續中ナリ。

3、浸水機器ノ乾燥手入作業ヲ繼續中ナリ。

【保 淨】

一、九月二十二日迄水中汚物塵芥ノ收去處理作業左ノ如シ

一區 中小二艘ノ舟ニテ浸水家屋ノ汚物塵芥ノ收去處理及退水家屋ノ塵芥汚物ノ處理ヲナシ泥土搬出ニ小車八台ヲ出シテ退水胡同ノ清掃ヲ行フ

二區 中小二艘ノ舟ニテ浸水家屋ノ汚物塵芥ノ收去處理及山口街方面ノ陸上作業ヲ行フ

三區 中小二艘ノ舟ニテ汚物收去塵芥ノ收去ヲ行フ

四區 中小四艘ノ舟ニテ汚物塵芥ノ收去ヲ行フ

二、本月二十一日ヨリ防疫清掃隊ノ泥土運搬ガ始リ同時ニ當課ニ於テハ減水地域ノ泥土塵芥ノ搬出ヲ始メ防疫清掃隊ニ協力ス

三、本月ニ入ツテ直チニ自動車修繕班ヲ作り當課事務所ニアルトラック及撒水車ヲ舟ニテ山口街碼頭ニ運搬シ本月十日ニ運搬終リ十一日ヨリ修繕ニ着手二十五日全部終ル

修繕セシ自動車數

一、ハイヤー 三台

二、トラック 七台

三、撒水車 二台

一、浸水期間内別途作業ヲ手傳ヒタル當課苦力左ノ如シ

一、受電所 六名

一、配給班 十五名

一、炊事班 三十名

【上 水 道】

一、西村部隊へ上水供給

九月十二日西村部隊ヨリ全部隊給水班ハ水害以來瀟水機ニヨリ白河水ヲ濾過シ水陸離民ニ給水シ居タルモ「ガソリン」節約ノ爲メ水道

ヲ使用シ度キニ付水上給水ニ對シテ民團上水ノ分譲方依頼アリタルニ付取敢ヘズ民團水道課ノ水管ヨリ採用スル事ヲ承認シ九月十五日ヨリ二十一日迄七日間供給ス

此ノ使用量 二〇、〇〇〇加倫

一、排水作業奉仕

排水作業奉仕隊組織サレ九月二十二日、二十三日ノ二日間毎戸一人ヲ以テ排水作業ニ奉仕スルコト、ナリノ給水班ハ之等奉仕員ノ給水係トシテ熊田技手、長谷部雇員、傭人四人ヲシテ奉仕セシム

二、防疫清掃、道路水洗作業

九月二十三日防水清掃隊ヨリ道路水洗ニ消火柱ヲ使用シ度キニ付係員ノ派遣方要求アリ、小野、長谷部兩雇員ト工夫三名ヲ清掃作業隊員トシテ二十三日ヨリ之ニ從事セシメツ、アリシモ九月三十日ヲ以テ道路水洗ヲ完了ス

一、給水装置修繕

一、修繕作業人員 六十二人

累 計 八十六人

一、修繕件數 八十五件

累 計 一〇二件

一、水上給水狀況

水上給水ハ八月二十五日ヨリ八ヶ班ヲ以テ巡廻給水中ノ外本月十八日ニハ第一期排水區域ノ縮切築堤工事完了ニ付中型給水専用船第三十一、四

十八、五十六、九十六號ノ四隻ヲ全日解備築堤外ニ退出セシメ、其ノ後減水ニ伴ヒ順次給水區域ヲ縮少シ二十二日迄給水シタルモ意外ニ急激ナル減水ニヨリ給水船ノ運航不能トナリタル爲メ水上巡廻給水ハ二十二日ヲ以テ停止シ九月分ニ於ケル狀況左ノ如シ

	九 月 分	累 計
一、給水従業員	四二二人	五〇二人
一、給水延戸數	五、七九二戸	七、〇六三戸
一、給 水 量	六〇、八〇〇加倫	七三、九〇〇加倫

【埠 頭】

(一)九月中、日界埠頭繫船數左ノ如シ

一、汽 船	二隻
一、艀 船	八隻
一、民 船	七五隻
大型	一隻
中型	一九隻
小型	九隻
舢 板	四六隻
總 計	九四隻

本月中ノ汽船貳隻ハ避難民收容及ビ食糧品運搬ノ爲ニシテ一般貨物ノ輸送ニアラズ、艀船、民船ハ八月中旬頃ノ貨物ヲ積卸ス可ク着埠セルモノナリ

(二) 九月中日界埠頭收入額現況表

科 目	本 月 計	累 計
埠頭使用料	一八〇六〇	一〇、四一七二四
埠頭置場料	一、六八九五四	四六、九九五四八
民船繫船料	七一〇〇	三、九四一四〇
繫船料	六〇〇	一、四〇三一九
埠頭倉庫賃貸料	—	四、九九九六〇
埠頭倉庫用地	—	三、三六五二〇
塘子河岸使用料	—	一六〇〇〇
渡船場使用料	—	—
計	一、九四七一四	七一、二八二一一

(三) 九月中ニ於ケル各社取扱貨物總噸數次ノ如シ

輸 入 ノ 部	本 月 中 計	自昭和十四年一月 至全 年九月
近海郵船株式會社	八〇三七〇	三一、〇九二八〇
國際運輸株式會社	—	二二、四二九〇五
堤商店天津出張所	—	四四、三九四九四
三井物産株式會社	—	七、三一三五五
計	—	一〇五、二三〇三四

輸出貨物無シ

(四) 八月二十日ヨリ本月二十日頃マデノ浸水期間ハ各社共内地積止メテ
 決行セル爲、當然輸出入貨物ノ積卸ヲ見ズ、近海郵船ノ八百餘噸ハ

浸水間際ニ到着セル貨物ヲ積卸シセシニスギズ

要スルニ今回天津地方ヲ襲ヒシ洪水ハ、八十年來無キ出水ト言ハル
 、ダケアリ、浸水程度モ豫想以上ニシテ日本租界モ僅カニ山口街通
 リテ殘セシノミ、當埠頭荷置場モ、岸壁ヲ越ヘタル水位ハ約一尺ニ
 及ビシヲ以テ防水堤ニテ此レヲ防ギ約其三分ノ二ハ浸水ヲ免レタリ
 此ノ浸水ヲ免レタル荷置場ハ出來得ル限りノ荷物ノ收容及ビ救恤品
 ノ堆積、避難民ノ收容、炊出シ、及ビ各所ヘ通ズル足止リトナリ、
 最後ニハ排水ヲ爲ス諸準備ノ根據ニ使用セラレ非常ニ効果的ニ使用
 セラレタルナリ。

【衛 生】

浸水中ハ患者診療ハ軍ニ依頼シ専ラ防疫ニ全力ヲ傾注ス傳染病ハ別表ノ
 如ク發生患者ハ概ネ其ノ都度河北富家部隊分院ニ送り同時ニ患者ノ消毒
 ヲ施シ浸水地區内ノ傳染病早期發見及之ガ防疫ニ努ム

日本租界ニ隣接シ租界防疫ト最モ密ナル關係ニアル華街ノ檢病的戸口調
 査ヲ十一日ヨリ向フ一週間ニ互リ施行シ傳染病患者ノ發見ニ努メ發見患
 者ハ直チニ中國側傳染病院ニ收容シ防疫ノ全キヲ期セリ(華人赤痢患者
 十名腸チフス患者一名計十一名)

二十一日ヨリ急ニ減水シ始メ租界内ニ於ケル船ノ運行不自由トナル從ツ
 テ防疫班ノ巡回モ停止シ不斷ノ防疫機構ニ歸ル。

排水完了後ノ防疫對策トシテノ防疫清掃ハ軍ニ於テ施行セラル、事トナ
 リタルヲ以テ民團衛生部トシテハ先ヅ軍ヨリ消毒用藥品ノ配給ヲ受ケテ二

十二日ヨリ山口街日本橋詰ニ衛生部消毒用藥品配給所ヲ設ケ療病院トニケ所ニ於テ一般ニ對スル配給ヲ開始ス一方町内公役員ト連絡ヲトリ排水完了地區ニ於ケル町内ニ對シテハ二十四日ヨリ、トラック一台、苦力十名、馬車三台ヲ以ツテ消毒用藥品ノ配給ヲナス。

二十四日日本橋詰ノ藥品配給所ヲ福島街野戰部便局跡ニ移轉シ二十八日迄消毒用藥品ノ配給ヲ行ヒ其ノ後ハ療病院ノミニテ配給ヲナシ遺漏ナキヲ期セリ。

斯ノ如ク藥品配給ニ全員ヲ努力シツ、アリシ折柄二十六日突如トシ開口街ニ日本人「コレラ」患者一名發生ス民間ノ「コレラ」收容所ハ六里台ニアリ今尙浸水使用ニ耐エサルヲ以テ直チニ河北富家部隊分院ニ收容シ患者ノ交通遮斷消毒家族ノ保衛者檢索ヲ行ヒ翌日發生地帯一圓ニ涉リ「コレラ」豫防注射ヲ施行ス

水害來一時中止ノ狀態ニアリシ檢微ハ旭新地ニテ非浸水地區ニアルモノ竝ヒニ北站ノニケ所ニ對シ九月二日ヨリ從前通り施行スル事トナセリ。九月分法定傳染病發生及轉歸別左ノ如シ

病名	發生		計	轉歸		現在數
	舊	新		治癒	死亡	
腸チフス	三四	一七	五一	一	四	三〇
バラチフス	八	九	一七	六	〇	一一
赤痢	二九	五四	八三	三九	三	四一
瘦痢	七	二	九	二	一	六
コレラ	〇	一	一	〇	一	〇
計	七八	八三	一六一	六四	九	八八

九月分結核病入院患者及轉歸別左ノ如シ

病名	入院		計	轉歸		現在數
	舊	新		治癒	死亡	
肺結核	一四	〇	一四	五	三	六

但シ本表ハ當院ヨリ軍病院ニ轉院セシ患者ヲ表ス

傳染病患者輸送狀況左ノ如シ

護送回數	月日	腸チフス	バラチフス	赤痢	瘦痢	疑似腸チフス	疑似赤痢	其他	計
第一回	八月三十日	一	六	二	一	四	八	肺結核、肋膜炎	四
第二回	九月一日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	二
第三回	九月四日	一	四	一	一	一	一	肋膜炎	七
第四回	九月五日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	三
第五回	九月七日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第六回	九月八日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第七回	九月十日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第八回	九月十四日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第九回	九月十七日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第十回	九月二十日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第十一回	九月二十六日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第十二回	九月二十七日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第十三回	十月一日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
第十四回	十月三日	一	一	一	一	一	一	肋膜炎	一
計		一	二	一	一	一	一	肋膜炎	一

第十五回	十月四日	二	一	一	一	二
第十六回	十月十一日	七	三	一	一	一
計	二六	一〇	一	一	一	二

一、本月中巡迴防疫班業務實施成績左ノ如シ

月日	日人	支人	計	診察人員	コレラ豫防注射施行人員
九月一日	一四人	一人	一四人	四人	一人
二日	四四	一六	六〇	二	六
三日	一四	一	一四	一	一
四日	一三	七	二〇	七	一
五日	五二	二九	八一	二	一
六日	一〇三	五九	一六二	四	一
七日	一八	一	一九	七	一
八日	二七	八	三五	一三	五
九日	二七	二六	五三	六	一
十日	七	一	八	二	一
十八日	一五	一	一六	一	三
十九日	五	五	一〇	一	一
計	三三九	一五三	四九二	一〇六	一四

檢病の戸口調査班實施事項

華街ヲ軍統制ノ下ニ二十三班ノ防疫班ヲ以テ九月十一日ヨリ九月十六日迄一週間ヲ以テ檢病戸口調査ヲ施行華人赤痢患者九拾名腸チフス患者四

名ヲ發見支那側傳染病院ニ隔離收容ス

民團受持區間ハ左之如シ

一、療病院防疫班之部

1、期間 自九月十一日 至九月十六日

2、編成人員、班長 大塚技師、助手一名、看護婦一名

憲兵一名、市公署吏員一名、中國側警察官一名以上六名

3、調査區域戸數

第一區 南市清和大街以南

總戸數 { 有人家屋 三、八七六戸
空家屋 一〇、七五五戸

合計 一四、六三一戸

4、調査事項

華人赤痢患者十名、華人腸チフス疑似症患者一名計十一名

二、公立病院防疫班之部

1、期間 自九月十一日 至九月十六日

2、編成人員班長石山院長、助手二名、看護婦二名

憲兵一名、市公署吏員一名、中國側警察官一名以上八名

3、調査區域戸數

南華街一帶

總戸數 九九四戸 人員數 三、五〇七名

4、調査事項

華人赤痢患者 一五名

民間内防疫班業務實施成績左ノ如シ

月日	外傷處置	注射(赤痢豫防)	日本支人	計	コレラ豫防注射施行人員
八月二十八日	七	一	一	一	一
二十九日	一七	七	一	一	一
三十一日	一八	一	一	一	一
九月一日	二二	一	一	一	一
二日	一六	一	一	一	一
三日	一九	一	一	一	一
四日	一八	一	一	一	一
五日	一三	一	一	一	一
六日	一六	一	一	一	一
七日	一八	一	一	一	一
八日	一四	一	一	一	一
九日	一四	一	一	一	一
十日	一五	一	一	一	一
十一日	一四	一	一	一	一
十二日	一五	一	一	一	一
十三日	一五	一	一	一	一
十四日	一〇	一	一	一	一
十五日	一〇	一	一	一	一
十六日	一七	一	一	一	一
十八日	一	一	一	一	一
十九日	六	一	一	一	一

清掃消毒用藥品配給狀況

月日	受入數	配給數	殘數	計
九月二日	二,〇〇〇瓶	五六瓶	一,九四四瓶	二二
三日	一,三二〇	七二	一,八七二	二五
四日	一,〇〇〇	二九八	二,八九四	二六
五日	一,〇〇〇	二九八	二,八九四	二七
六日	一,〇〇〇	三九九	二,五四五	二八
七日	一,〇〇〇	八六三	一,六八二	二九
八日	一,〇〇〇	七七五	一,九〇七	三〇
九日	一,〇〇〇	五二八	一,三七九	三一
十日	一,〇〇〇	三四〇	一,〇三九	三二
十一日	一,〇〇〇	六二二	四一七	三三
十二日	一,〇〇〇	三二八	八九	三四
十三日	一,〇〇〇	二,九六八	八,五二一	三五
計	一五,七二〇瓶	一五,五三七瓶	一八三瓶	五

生 活				ク ロ ー ル カ ル キ			
月 日	受 入 數	配 給 數	残 數	月 日	受 入 數	配 給 數	残 數
九、二二	三〇〇	九〇	二一〇	九、二二	五八〇	四六四	一一六
二四	六五八	六五一	六〇一	二四	三、〇〇〇	五六六	二、五五〇
計	三、五八〇	三、五八〇		計	三、〇〇〇	四一八	二、一三二
五				一〇、			
四				三〇			
三				二九			
二				二八			
一				二七			
				二六			
				二五			
				二四			
				二三			
				二二			
				二一			
				二〇			
				一九			
				一八			
				一七			
				一六			
				一五			
				一四			
				一三			
				一二			
				一一			
				一〇			
				九			
				八			
				七			
				六			
				五			

石 油 乳 劑				石 油 乳 劑			
月 日	受 入 數	配 給 數	残 數	月 日	受 入 數	配 給 數	残 數
九、二六	六〇〇	一八五	一、〇一五	二五	六〇〇	八六一	三二〇
二七	六〇〇	一八五	六〇〇	二六	七八六	八六六	二三〇
二八		二二六	七八九	二七		二二六	四
二九		一〇八	六八一	二八			四
三〇		七九	六〇二	二九			三六
一〇、		一一二	四九〇	三〇			六九四
二		一三一	三五九	一			一〇八
計	六、二四四	六、二四四		計	六、二四四	六、二四四	
五				二			
四				三			
三				四			
二				五			
一				六			
				七			
				八			
				九			
				一〇			
				一一			
				一二			
				一三			
				一四			
				一五			
				一六			
				一七			
				一八			
				一九			
				二〇			
				二一			
				二二			
				二三			
				二四			
				二五			
				二六			
				二七			
				二八			
				二九			
				三〇			

計	一〇、三	一、二〇〇	一、一五五	二七一
計	五	一	四	一七三
計	四	一	五	四
計	三	一	五	一

本月中各醫院腸チフス豫防注射施行成績表

醫院名	邦人	中國人	計
公立病院	一、二七六名	八七五名	二、一五一名
中和醫院	一〇〇名	一	一〇〇名
東亞醫院	一	二六八名	二六八名
計	一、三七六名	一、一四三名	二、五一九名

腸チフス豫防注射施行成績統計表

實施行計	邦人	中國人	計
八月迄施行計	八六名	二名	八八名
九月中各開業醫院	一、三七六名	一、一四三名	二、五一九名
巡迴防疫班	三三九名	一五三名	四九二名
民團內防疫班	三〇七名	五〇名	三五七名
各團體施行計	一五二名	一五八名	三一〇名
累計	二、二六〇名	一、五〇六名	三、七六六名

本月中各醫院「コレラ」豫防注射施行成績表

醫院名	邦人	中國人	計
東亞分院	一	三六二名	三六二名
中和醫院	五〇名	一	五〇名
公立病院	一、二五〇名	六、五七〇名	七、八二〇名
療病院	九二九名	五〇九名	一、四三八名
計	二、二二九名	七、四四一名	九、六七〇名

「コレラ」豫防注射施行成績統計表

實施行計	邦人	中國人	計
八月迄施行計	二八、二三〇名	七四、五二九名	一〇二、七五九名
九月中開業醫院	一、三〇〇名	六、九三二名	八、二三二名
巡迴防疫班計	一四名	一	一四名
民團防疫班計	七名	一	七名
療病院施行計	一、五八九名	二二二名	一、八一一名
累計	三一、一四〇名	八一、六八三名	一二、八二三名

一、本月分酌婦檢徵及治療成績左記ノ通り

月日	處別	總員		受檢者		健康者		新患者		舊患者		治療	
		日	鮮支	日	鮮支	日	鮮支	日	鮮支	日	鮮支	日	鮮支
九月二日	總站	三三	三三	三三	三三	三三	三三	一淋病	三下淋病	〇	〇	〇	〇
〃六日	東站	三三	一〇	三三	一〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〃九日	總站	三三	三三	三三	三三	三三	三三	〇	二淋病	〇	〇	〇	〇
〃二日	旭新地	二五	〇	一六	〇	二四	〇	八淋病	〇	三淋病	〇	〇	〇
〃三日	東站	六	三	六	三	五	九	〇	〇	〇	〇	〇	〇
〃六日	總站	三三	二四	三三	二四	三三	二七	一淋病	三下淋病	〇	〇	〇	〇
〃八日	富貴胡同	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	一淋病	〇	〇	〇	〇
〃九日	旭新地	二四	三〇	一七	五	一五	〇	七淋病	〇	一六淋病	〇	〇	〇
〃二〇日	東站	五	七	五	五	四	三	六淋病	四淋病	一淋病	〇	〇	〇
〃三日	總站	二	二	三	二	三	二	〇	二淋病	〇	〇	〇	〇
〃五日	富貴胡同	〇	〇	〇	〇	〇	〇	〇	六淋病	〇	〇	〇	〇
〃六日	旭新地	二六	三〇	一七	五	一五	二	一四淋病	〇	六淋病	〇	〇	〇
〃七日	三業組合	一八	〇	四	〇	三	〇	三淋病	〇	一淋病	〇	〇	〇
〃八日	總站	二〇	二五	二〇	二五	一八	二五	一淋病	二下淋病	〇	〇	〇	〇
計		一一〇五	三三九	八元二六三	〇	七四三〇	〇	四下淋病 一淋病	二五下淋病 五下淋病	三七淋病 二五下淋病	〇	二八	二二

【公園】

一、九月中ニ於ル作業狀態左ノ如シ

樹木 草花 管理

1、菊灌水施肥手入

街樹

1、街路樹拔取り收去

公園係ハ保淨班ニ屬シ作業ニ從事ス

【彙報】

○參事會

第四十四回 參事會 (臨時) (九月一日)

協議事項

一、水害對策ニ關スル件

第四十五回 參事會 (臨時) (九月四日)

協議事項

一、水害對策ニ關スル件

諮問事項

議案第三百三十六號 (女學校ヲ北京ニテ學習補導開始ノ件)

ク 第三百三十七號 (チアス、セキリ、豫防藥無料配給ノ件)

ク 第三百三十八號 (水害費支出方承認ノ件)

ク 第三百三十九號 (物資對策ニ關スル件)

參事會協議會 (九月六日)

一、水害對策ニ關スル件

參事會協議會 (九月八日)

一、水害對策ニ關スル件

第四十六回 參事會 (九月十二日)

協議事項

一、水害對策ニ關スル件

諮問事項

議案第四百十號 (商業學校ヲ山海關ニテ學習補導開始ノ件)

ク 第四百十一號 (學校教職員事變手當支給ノ件)

ク 第四百十二號 (選舉人名簿作成期日延期ノ件)

第四十七回 參事會 (九月十五日)

協議事項

一、水害對策ニ關スル件

諮問事項

議案第四百十三號 (教育團債起債條件中變更ノ件)

ク 第四百十四號 (水災ニ因ル業務復興資金貸下請願ノ件)

ク 第四百十五號 (應急水災復興費貸付資金一時借入ノ件)

ク 第四百十六號 (天津居留民團水害費特別會計條例案)

ク 第四百十七號 (天津居留民團水害復興費特別會計條例案)

ク 第四百十八號 (水災期間中課金、使用料其他免除ノ件)

ク 第四百十九號 (昭和十四年度居留民團歲出更正豫算案)

ク 第四百五十號 (昭和十四年水害費特別會計歲出入豫算案)

議案第一百五十一號（昭和十四年水害復舊費特別會計歲入出豫算案）

ク 第一百五十二號（居留民團區制條例案）

ク 第一百五十三號（臨時民會招集ノ件）

第四十八回 參事會（臨時）（九月十九日）

諮問事項

議案第百六號ノ九（人事ノ件）

ク 第四百十三號ノ二（教育團債起債條件中變更ノ件）

ク 第四百十五號ノ二（水災復興資金貸付金借入ノ件）

ク 第四百十四號（水災復興資金特別會計條例案）

ク 第四百十五號（水災復興資金貸付條例案）

ク 第四百十六號（水災復興資金貸付審査委員會條例案）

ク 第四百二十二號ノ二（天津居留民團區制條例案）

第四十九回 參事會（臨時）（九月廿三日）

報告事項

一、排水奉仕作業ノ件

一、宮家總務部長東京出張ノ件

一、水災寄附金ノ件

諮問事項

議案第一百五十號ノ二（昭和十四年水害復特別會計歲入出豫算案）

議案第一百五十七號（水災ニ依ル臨時補助金請願ノ件）

第五十回 參事會（臨時）（九月二十六日）

諮問事項

議案第一百五十七號ノ二（水災ニ因ル臨時補助金請願ノ件）

ク 第一百五十八號（臨時民會事務報告ノ件）

ク 第一百六號ノ十（人事ノ件）

【雜報】

九月一日 衆議院議員（民政黨）長野高一氏今次天津水災ノ見舞トシ

テ來訪種々慰問ノ辭アリ

九月一日 小川部隊ヨリ廣援ノタメ民團ニ派遣中ノ鐵舟班本日ヲ以テ

原隊ニ歸隊サル

九月一日 領事館警察署ヨリ避難民内地歸還證明証交附ノタメ臨時民

團ニ出張セラレ居リシモ本日ヲ以テ終了中止サル

九月二日 同盟通信社發表

天皇、皇后、兩陛下ニ於カセラレテハ今次天津ノ水災ヲ深く御診念ア

ラセラレ御救恤金トシテ金、貳萬圓ノ御下賜ノ御沙汰ヲ拜ス

九月三日 本團部隊兵器部ヨリ民團ニ出張セラレ民船市内航行使用許

可旗ヲ手交サル取扱下附許可 件數 一、四六八件

九月三日 物資配給對策ニ就テ民團會議室ニ於テ町内會代表會議ヲ行

フ

九月六日 陸軍大臣ヨリ國防資材獻納ニ對シ感謝狀ノ送附アリ

九月六日 財團法人同盟通信社々長故岩永裕吉氏ノ追悼供養祭ヲ天津

支局ニ於テ執行サル民團ヨリ吉野庶務課長列席民團長ヨリ
花輪一對供進セリ

九月七日 海軍大臣ヨリ恤兵金寄附ニ對スル感謝狀送附アリ

九月七日 吉田部隊ヨリ民團警備ノタメ派遣中ノ馬場少尉以下十二名
ノ警備隊員本日ヲ以テ原隊ニ歸隊サル

九月八日 民團事務室床上ニ浸水セル今次ノ水害モ次第ニ減水ノ兆アリ

九月九日 曩ニ本間部隊兵器部ヨリ市内航行許可舟ノ使用許可旗ヲ領
事館警察署及民團協力ニテ検査ヲ行ヒ違反者十二件發見シ
夫々注意ス

九月二十六日 本間部隊伊藤參謀ヨリ市内清掃作業ニ各町内會ハ軍ニ協力
シ作業ニ従事スベク通知アリタルニヨリ庶務課員ハ右ノ旨
各町内會長宛ニ傳達ス

編輯人	天津日本租界福島街	白井忠三
發行人	天津日本租界福島街	白井忠三
印刷人	天津日本租界福島街	池田靜雄
發行所	天津日本租界福島街	天津居留民團

